

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülj
	I Teave	
	Nõukogu	
2006/C 67/01	Nõukogu resolutsioon — 13. märts 2006 tolli vastumeetmete kohta uusimatele suundumustele võltsimise ja piraatluse vallas	1
	Komisjon	
2006/C 67/02	Euro vahetuskurss	3
2006/C 67/03	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ⁽¹⁾	4
2006/C 67/04	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ⁽¹⁾	11
2006/C 67/05	Korea Vabariigist pärinevate dünaamiliste muutmäludena (DRAM) tuntud teatavate elektrooniliste mikrolülituste impordi suhtes kohaldatavate tasakaalustavate meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise teadaanne	16
2006/C 67/06	EÜ ühinemine ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni sõidukite tüübikinnituse eeskirjadega 31. detsembriks 2005 ⁽¹⁾	18
2006/C 67/07	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4174 — The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/ Fonti del Vulture S.r.l “Traficante”) — Juhtumi puhul võidakse rakendada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	22
2006/C 67/08	Riigiabi — Saksamaa — Riigiabi nr C 39/2005 (ex NN 36/2005 & N 189/2005) — kasvuhoonete mineraalõlide maksust vabastamise kohta — Kutse märkuste esitamiseks Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 88 lõige 2 kohaselt ⁽¹⁾	23

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2006/C 67/09	Tootmisharudevahelised organisatsioonid värske puu- ja köögiviljasektoris [Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 19 lõike 7 kohaselt esitatud teatis]	28
2006/C 67/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4181 — Blackstone/Center Parcs (UK) Group) — Juhtumi puhul võidakse rakendada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	29
2006/C 67/11	Eelteatis koondumise kohta (Asi COMP/M.4159 — Aegon/Caja Navarra/Seguros Navarra JV) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	30
2006/C 67/12	Menetluse algatamine (Toimik nr COMP/M.4009 — CIMC/BURG) ⁽¹⁾	31
2006/C 67/13	Muud KOM-dokumendid, kui komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud	32
2006/C 67/14	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3942 — Adidas/Reebok) ⁽¹⁾	34
2006/C 67/15	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4093 — Toyota Tsusho/Tomen) ⁽¹⁾	34
2006/C 67/16	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4043 — Plastal/Dynamit Nobel Kunststoff) ⁽¹⁾	35
2006/C 67/17	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4111 — Goldman Sachs/Daiwa/SMBC/Sanyo) ⁽¹⁾	35
2006/C 67/18	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4112 — Cerberus/Goldman Sachs/Wittur) ⁽¹⁾	36
Euroopa ombudsman		
2006/C 67/19	Euroopa ombudsmani põhikirja artikli 3 lõike 7 kohaselt koostatud eriraportid Euroopa Parlamendile	37
<hr/>		
II <i>Ettevalmistavad aktid</i>		
Komisjon		
2006/C 67/20	Komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud	38
<hr/>		

Teade



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Teave)

NÕUKOGU

NÕUKOGU RESOLUTSIOON

13. märts 2006

tollide vastumeetmete kohta uusimatele suundumustele võltsimise ja piraatluse vallas

(2006/C 67/01)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

1. MEENUTADES Euroopa Ülemkogu 22.–23. märtsi 2005. aasta kohtumise tulemusena taaskäivitatud Lissaboni strateegias seatud eesmärgid, mille kohaselt peab Euroopa Liit “uuendama oma konkurentsivõime aluseid, suurendama oma majanduskasvu potentsiaali ja tööviljakust ning tugevdama sotsiaalset sidusust, seades põhioru teadmiste, innovatsioonile ja inimkapitali väärtustamisele”;
2. RÕHUTADES, et Euroopa Ülemkogu seatud strateegilist eesmärki on võimalik saavutada üksnes hästi toimiva siseturu kaudu, kasutades kohaseid meetmeid, millega soodustatakse investeeeringuid teadmuspõhisesse majandusse;
3. TUNNISTAB ohtu, mida võltsimise ja piraatluse järsk tõus kujutab Euroopa Liidu teadmuspõhisele majandusele ning eelkõige tervisele ja ohutusele, ning tunnistab seda, et tollil lasub põhiline vastutus kaitsta majandust ja tarbijaid nimetatud ohu eest;
4. RÕHUTAB, et seaduslike äriühingute ebaausa konkurentsivõime ja teadmiste varguse eest kaitsmise eesmärgil teostatav tõhus ja ühtlane tollikontroll on vajalik, et kaitsta ühenduse huve ja tõkestada konkurentsi moonutamise ohtu. Kuna suure enamuse konfiskeeritud võltsitud kaupadest konfiskeerib toll ning kuna viimase viie aasta jooksul on tolli poolt ELis konfiskeeritud kaupade kogus kasvanud rohkem kui 1000 % võrra, aitab tollikontrolli edasine parandamine tugevdada majanduse ja tarbijate kaitset;
5. RÕHUTAB vajadust tagada, et tollikontrollid ja koostöömeetmed pakuksid majandusele ja tarbijatele nimetatud ohu eest maksimaalset kaitset ning TUNNISTAB, et tegemist on tõsise väljakutsega, mis eeldab tõhustatud tollitehnikat. Samal ajal kujutab nimetatud väljakutsele vastamine väärtuslikku panust ausa kaubanduse edendamisse, ühenduse ja riiklike tulude tagamisse, tarbijate kaitsmisse ning organiseeritud kuritegevuse ja rahapesu vastasesse võitluses;
6. TERVITAB komisjoni teatist tollide vastumeetmete kohta võltsimise ja piraatluse vallas⁽¹⁾ (edaspidi “teatis”), eelkõige:

— konkreetseid meetmeid tollikontrolli tõhustamiseks, eelkõige riskijuhtimise tehnikate ja teabe suurenenud vahetuse kaudu, ning konkreetseid meetmeid, mille eesmärgiks on tugevdada rahvusvahelist koostööd, eelkõige peamiste ekspordivate riikide ja asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonidega;

⁽¹⁾ KOM(2005) 479 lõplik.

- vajadust luua võltskaupade ja piraatkaupade probleemiga võitlemiseks tolli ja ettevõtjate vahel tugev partnerlus, mis tugineb mõlema poole kohustustele, ning seda partnerlust edendada;
 - lähenemisviisi, mis võeti teatistes sisaldunud konkreetsetel meetmetel tugineva põhjaliku ELi tegevuskava alusel kasutusele, et võidelda võltskaupade, eelkõige tervist ja ohutust ohustavate võltskaupade üha suureneva probleemiga;
7. KUTSUB komisjoni ÜLES:
- esitama asjakohaseid ettepanekuid, mis toetavad teatistes sätestatud lähenemisviisi rakendamist, pöörates erilist tähelepanu nii tolliasutuste vahelise kui tolli ning võltsimise ja piraatluse vastase võitlusega seotud üksuste vahelise teabevahetuse tõhustamisele;
 - koostama nõukogu määruse (EÜ) nr 1383/2003⁽¹⁾ artiklis 23 ettenähtud aastaaruande osana aruande teatise ning selles sätestatud meetmete rakendamise kohta;
8. KUTSUB komisjoni ja liikmesriike ÜLES rakendada oma pädevuste piires teatistes esitatud terviklikku lähenemisviisi ning seeläbi täiendavalt tõhustama tollikontrolli ja koostööd, et võidelda võltsimise ja piraatluse kasvava ohuga.

⁽¹⁾ Nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1383/2003 teatavate intellektuaalomandi õiguste rikkumises kahtlustatavate kaupade suhtes võetava tollimeetme ja kõnealuseid õigusi rikkuvaks tunnistatud kaupade suhtes võetavate meetmete kohta, ELT L 196, 2.8.2003, lk 7.

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

17. märts 2006

(2006/C 67/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2185	SIT	Sloveenia talaar	239,53
JPY	Jaapani jeen	141,47	SKK	Slovakkia kroon	37,330
DKK	Taani kroon	7,4616	TRY	Türgi liir	1,6131
GBP	Inglise nael	0,69450	AUD	Austraalia dollar	1,6669
SEK	Rootsi kroon	9,3396	CAD	Kanada dollar	1,4072
CHF	Šveitsi frank	1,5735	HKD	Hong Kongi dollar	9,4529
ISK	Islandi kroon	83,98	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,9215
NOK	Norra kroon	7,9765	SGD	Singapuri dollar	1,9696
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 183,47
CYP	Küprose nael	0,5753	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	7,5410
CZK	Tšehhi kroon	28,543	CNY	Hiina jüaan	9,7828
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3575
HUF	Ungari forint	259,15	IDR	Indoneesia ruupia	11 148,67
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,514
LVL	Läti latt	0,6961	PHP	Filipiini peeso	62,168
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	33,7120
PLN	Poola zlott	3,8367	THB	Tai baht	47,491
RON	Rumeenia leu	3,5050			

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(2006/C 67/03)

(EMPs kohaldatav tekst)

Abi number	XS 6/04
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Lombardia
Abikava nimetus	Soodustuste kava arendustöö toetamiseks- ühekordne investeering — ettevõt- luse arendusprojektid
Õiguslik alus	Legge 27.10.1994, n. 598, art. 11 come modificato ed integrato da: — Legge 8.8.1995, n. 341, art. 3; — Legge 23.12.1999, n. 488, art. 54; — Legge 5.3.2001, n. 57, art. 15; — Legge 28.11.1965, n. 1329; — Legge 19.12.1983, n. 696, art. 3; — Legge 16.2.1987, n. 44; — Decreto del Ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato del 21.2.1973; — Decreto del Ministro del Tesoro del 30.4.1987; — Decreto legislativo 31.3.1998, n. 112, art. 19; — Decreto legislativo 31.3.1998, n. 123; — Regolamento (CE) n. 70 del 12.1.2001 — Deliberazione della Giunta Regionale n. 14094 dell'8.8.2003
Kavas ette nähtud aastased kulud	45 000 000 EUR
Abi ülemmäär	Ühenduse õiguses sätestatud ülemmäärani
Rakendamise kuupäev	21. detsember 2003 27. oktoober 2003 (abi ei anta enne, kui käesolev kokkuvõte on komisjonile edastatud)
Kava kestus	31. detsember 2006
Abi eesmärk	Abiga võimaldatakse sellise tehnoloogilise sisseseade ostmine, mis vähendab tootmise mõju keskkonnale; ostetakse programme, mis tõstavad tootlikkuse kasvu, parandavad tootmisprotsessiga seotud ökoloogilisi tingimusi; uuenda- takse tehnoloogiat, võimaldatakse tehnosiiret, tootmise uuendamist, ümberkor- raldamist ja mitmekesistamist ning tootmistsükli modifitseerimist
Asjaomased majandusharud	VKE'd, mille suhtes kohaldatakse EÜ eeskirjades sätestatud terasetööstust, laevae- hitust, sünteeksiutööstust, mootorsõidukitööstust ja transporti käsitlevaid väljaarvamisi ja piiranguid Kava ei kohaldata asutamislepingu I lisas loetletud toodete valmistamise, töötle- mise ja turustamisega seotud tegevuse kohta

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Regione Lombardia Direzione Generale Industria, Piccola e media Impresa Cooperazione e Turismo U.O. Servizi alle Imprese		
	Aadress: Via Rosellini, 17 I-20124 Milan Tel: 2/6 765 52 94 Fax: 2/6 765 63 61		

Abi number	XS 42/04		
Liikmesriik	Saksamaa		
Piirkond	Brandenburg		
Abikava nimetus või üksiktoetuse saava ettevõtte nimi	Majandusministeeriumi suunised VKEde teadus- ja arendusprojektide soodustamiseks Brandenburgi liidumaal		
Õiguslik alus	Landeshaushaltsordnung und dazu ergangene Verfahrensvorschriften		
Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma	18 miljonit EUR
		Tagatud laenusumma	
	Üksiktoetus	Abi üldsumma	
		Tagatud laenusumma	
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ning artikliga 5	Jah	
Rakendamise kuupäev	1.4.2004		
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2005		
Abi eesmärk	Abi VKEdele	Jah	
Asjakohased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda	Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Investitionsbank des Landes Brandenburg		
	Aadress: Steinstr. 104-106 D-14480 Potsdam		
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6	Jah	

Abi number	XS 65/04		
Liikmesriik	Madalmaad		
Piirkond	Lõuna-Hollandi provints		
Abikava nimetus või üksiktoetuse saava ettevõtte nimi	Lõuna-Hollandi majanduse subsidiumikava, teadmuspõhise majanduse arendamine, Provinciaal blad van Zuid-Holland 49, 29.6.2004		
Õiguslik alus	Algemene subsidieverordening Zuid-Holland, 1 juni 2004		

Kavas ette nähtud aastased kulud või ettevõttele antava toetuse üldsumma	Abikava	Aastane kogusumma	5,8 miljonit EUR (2005) 3 miljonit EUR (eeldatav maksumus 2006 ja järgnevatel aastatel)	
		Garanteeritud laenud		
	Üksiktoetus	Toetuse kogusumma		
		Garanteeritud laenud		
Abi ülemmäär	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2 — 6 ja artikliga 5		Jah	
Rakendamise kuupäev	1.7.2004			
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 1.1.2009 ⁽¹⁾			
Abi eesmärk	Abi VKEdele		Jah	
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda		Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Provincie Zuid-Holland			
	Aadress: Postbus 90602 2509 LP The Hague Netherlands			
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6		Jah	

(¹) Kava ja kõik sellel põhinevad üksikud meetmed, mis kehtivad ka pärast 31. detsembrist 2006, kohandatakse määruse (EÜ) nr 70/2001 revisjonile järgnevate kohaldatavate eeskirjade kohaselt. Kohustus sisaldab ka Euroopa Komisjoni teavitamist määrusest 70/2001 või seda asendavast määrusest lähtuvatest muudatustest.

Abi number	XS 70/04			
Liikmesriik	Austria			
Piirkond	Viin			
Abikava nimetus või üksiktoetuse saava ettevõtte nimi	Üldsuuniste "Teadusuuringud, tehnoloogiline areng ja innovatsioon Viinis" programm Programmi nimi: "Initiative Start-Up Wien"			
Õiguslik alus	Beschluss des Wiener Gemeinderates folgt; Basis für die Anmeldung ist die Empfehlung des Präsidiums des Wiener Wirtschaftsförderungsfonds unter dem Vorsitz des Wiener Finanz- und Wirtschaftsstadtrates			
Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma	0,3 miljonit EUR	
		Tagatud laenusumma		
	Üksiktoetus	Abi üldsumma		
		Tagatud laenusumma		
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ning artikliga 5		Jah	
Rakendamise kuupäev	1.1.2005			
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2006 (k.a tähtaeg kuni 30.6.2007)			
Abi eesmärk	Abi VKEdele		Jah	

Asjakohased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda		Jah
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Magistrat der Stadt Wien — Magistratsabteilung 5 Aadress: A-1082 Wien, Ebendorferstraße 2; kontaktisik Robert Mayer-Unterholzner c/o ZT Zentrum für Innovation und Technologie GmbH A-1010 Wien Ebendorferstraße 4 Tel. (43-1) 40 00 86 775 rmu@zit.co.at		
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6	Jah	
Abi number	XS 77/04		
Liikmesriik	Ühendkuningriik		
Piirkond	Wales		
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Toetus Monmouthshire lairibainfrastruktuurile		
Õiguslik alus	Section 2 of Local Government Act 2000		
Kavas ette nähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma	110 000 GBP
		Garanteeritud laenud	
	Üksiktoetus	Abi üldsumma	
		Garanteeritud laenud	
Abi ülemmäär	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ja artikliga 5	Jah	
Rakendamise kuupäev	Alates 23.8.2004		
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.7.2005		
Abi eesmärk	Abi VKEdele	Jah	
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda	Ei	
	Ainult teatud majandusharudele	Jah	
	Muud teenused	Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Monmouthshire County Council Aadress: County Hall Cwmbran NP44 2XH United Kingdom		
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6	Jah	

Abi number	XS 133/04		
Liikmesriik	Poola		
Piirkond	Kõik 16 vojevoodkonda		
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Investeermistoetus VKE-dele, mille registrijärgne asukoht on Poolas		
Õiguslik alus	<p>Art. 6b ust. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.).</p> <p>Rozporządzenie Ministra Gospodarki i pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r.) — w zakresie inwestycji</p>		
Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma (*)	359,03 miljonit EUR
		Tagatud laenusumma	
	Üksiktoetus	Abi üldsumma	
		Tagatud laenusumma	
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ja artikliga 5	Jah	
Rakendamise kuupäev	7.9.2004 — määruse jõustumise kuupäev		
Kava või üksiktoetuse kestus	Lepingujärgselt kuni 31.12.2006, väljamaksed kuni 31.12.2008		
Abi eesmärk	Abi VKE-dele	Jah	
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKE-dele abi anda	Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości		
	Aadress: Ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warsaw		
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6	Jah	

(*) 359,03 miljonit EUR on kavandatud lepinguperioodiks kuni 31. detsembrini 2006

Abi number	XS 134/04		
Liikmesriik	Poola		
Piirkond	Kõik 16 vojevoodkonda		
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Konsultatsioonibi VKE-dele, mille registrijärgne asukoht on Poolas		
Õiguslik alus	<p>Art. 6b ust. 10 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.).</p> <p>Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r.) — w zakresie doradztwa</p>		

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma	33,07 miljonit EUR (*)	
		Tagatud laenusumma		
	Üksiktoetus	Abi üldsumma		
		Tagatud laenusumma		
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ja artikliga 5		Jah	
Rakendamise kuupäev	7.9.2004 — määruse jõustumise kuupäev			
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2006, väljamaksed kuni 31.12.2008			
Abi eesmärk	Abi VKE-dele	Jah		
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKE-dele abi anda		Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości			
	Aadress Ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warsaw			
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6	Jah		

(*) 33,07 miljonit EUR on kavandatud lepinguperioodiks kuni 31. detsembrini 2006

Abi number	XS 147/04
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Lombardia
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Kohene maksusoodustus tootmistegevusega tegelevatele ja tööstussektoritele teenuseid pakkuvatele VKE-dele "lõpliku lisatoetuse" vormis.
Õiguslik alus	Decreto legge 23 giugno 1995, n. 244, convertito con legge 8 agosto 1995, n. 341, Legge 7.8.1997 n. 266, art. 8 comma 2 Decreto del Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato n. 446 del 28.10.1998: Delibera Giunta regionale n. VII/11386 del 29.11.2002 Delibera Giunta regionale n. VI/15480 del 5.12.2003
Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	3 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	7,5 % keskmise suurusega ettevõtetele ja 15 % väikestele ettevõtetele. Artikli 87 lõike 3 punktis c osutatud piirkonnad: kuni 14 % keskmise suurusega ettevõtetele ning kuni 18 % väikestele ettevõtetele
Rakendamise kuupäev	15.12.2004
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 30. juuni 2007 vastavalt määruse nr 70/2001 artiklile 10.

Abi eesmärk	Abikava eesmärk on toetada tootlikke (esialgseid) investeeringuid maksusoodustuste teel.		
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKE-dele abi anda	Jah	
	Välja arvatud järgmised sektorid: terasetootmine, laevaehitus, transport ning põllumajandustoodete tootmine ja töötlemine (EÜ asutamislepingu I lisa), samuti kalandus ning muu riigiabi eeskirjade kohaselt välistatud või piiratud tegevus.		
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Regione Lombardia Direzione Generale Industria, Piccola e Media Impresa Cooperazione e Turismo U.O. Servizi alle Imprese		
	Aadress: Via Tramelli, 20 I-20124 Milan Tel: (02) 67 65 52 94 Faks: (02) 676 56 61		
Muu teave	Kava on seaduse nr 266/97 artiklis 8 ettenähtud kava jätkuks, millest teatasid Itaalia valitusasutused, kuid mis on praeguseks kehtivuse kaotanud		
Abi number	XS 37/05		
Liikmesriik	Hispaania		
Piirkond	Castilla-León		
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Abi VKE-dele maksusoodustuse saamiseks teadus- ja arendustegevuseks ning tehnoloogiauuendusteks (IT)		
Õiguslik alus	ACUERDO de 2 de febrero de 2005, del Consejo Rector de la Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León, por el que se aprueban las bases de la convocatoria para la concesión de determinadas ayudas o incentivos de la Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León para 2005 cofinanciados con fondos estructurales — Línea 4 A), Apoyo a las Pymes para la obtención de incentivos fiscales por la realización de actividades de investigación y desarrollo (I+D) e innovación tecnológica (IT), publicado en el Boletín Oficial de Castilla y León nº 27 de 09/02/2005.		
Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma	600 000 EUR
		Tagatud laenusumma	
	Üksiktoetus	Abi üldsumma	
		Tagatud laenusumma	
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ja artikliga 5	Jah (ARTIK- KEL5)	
Rakendamise kuupäev	3.1.2005		
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2006		
Abi eesmärk	Abi VKE-dele	Jah	
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKE-dele abi anda	Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: ADE — Agencia de Desarrollo Económico de Castilla y León		
	Aadress: C/ Duque de la Victoria 23 (47001) E-Valladolid		
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6	Jah	

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele

(2006/C 67/04)

(EMPs kohaldatav tekst)

Abi nr	XS 5/04
Liikmesriik:	Saksamaa
Piirkond	Saksimaa
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Saksimaa Keskkonna- ja Põllumajandusministeeriumi suunis toetuse andmiseks põllumajandusinvesteeringute edendamise programmi raames Suunis nr 21/2003, 25. juuni 2003 Punkt 2.1.3 koos punktiga 5.1
Õiguslik alus	Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft für die Förderung nach dem Agrarinvestitionsförderungsprogramm (AFP)
Kavas ette nähtud aastased kulud või ettevõtetele antud üksiktoetuse üldsumma	0,5 miljonit EUR
Abi ülemmäär	40 %
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2004
Abi eesmärk	Selleks et tagada elujõuline ja mitmekesine põllumajandus, tuleb toetada põllumajandusettevõtete investeerimismeetmeid. Põllumajandusele lähedase tegevuse tuluallikate mitmekesistamisega kasvab maapiirkonna majanduslik tugevus ja suureneb põllumajandusettevõtete majanduslik baas.
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Landesanstalt für Landwirtschaft Aadress: Söbrigener Straße 3a D-01326 Dresden
Muu teave	Suunise tekst asub järgmisel veebilehel: http://www.smul.sachsen.de/de/wu/aktuell/foerderung/
Abi nr	XS 11/04
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Alam-Saksi (Visselhövede linn)
Abikava nimetus	18. detsembri 2003. aasta muudatus, millega muudetakse Visselhövede linna 25. veebruari 2003. aasta suunist, mis käsitleb ettevõtetele Alam-Saksi Eesmärk 2 programmi raames antava abi ühisfinantseerimist kavandamisperioodil 2000–2006
Õiguslik alus	§ 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.08.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.08.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

Kavas ette nähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane kogusumma: 300 000 EUR	
	Üksiktoetus		
Abi ülemmäär	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ning artikliga 6	Jah	
Rakendamise kuupäev	1.1.2004 — pikendamine		
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2005		
Abi eesmärk	Abi väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele	Jah	
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele abi anda	Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Stadt Visselhövede		
	Aadress: Marktplatz 2 D-27374 Visselhövede		
Suurte üksiktoetuste andmine	Kooskõlas määruse artikliga 6. Meede välistab abiandmise või nõuab komisjoni eelnevat teavitamist abiandmisest, a) kui abikõlblik kogumaksumus on vähemalt 25 miljonit EUR ja — abi brutoosatahtsus on vähemalt 50 %, — piirkondades, mis vastavad piirkondlikule abile, abi netoosatahtsus on vähemalt 50 % või b) abi kogusumma on vähemalt 15 miljonit EUR	Jah	

Abi number	XS 13/04		
Liikmesriik	Ühendkuningriik		
Piirkond	Inglismaa abisaavad piirkonnad ja piirkonnad, mis saavad ettevõtlustoetusi		
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Ettevõtluse toetamise kava		
Õiguslik alus	Industrial Development Act 1982, Sections 7 and 8		
Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antava üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma	11 miljonit GBP
		Tagatud laenud	
	Üksiktoetus	Abi üldsumma	
		Tagatud laenud	
Abi ülemmäär	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5	Jah	
Rakendamise kuupäev	19.1.2004		
Kava või üksiktoetuse kestus	kuni 31.12.2006		

Abi eesmärk	VKEdele antav abi	Jah	
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, mis on kõlblikud saama VKEdele antavat abi	Jah	
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Department of Trade and Industry, Small Business Service Aadress: Berkeley House Cross Lanes Guildford GU1 1YA United Kingdom		
Suured üksiktoetused	Kooskõlas määruse artikliga 6 Meede ei hõlma abi andmist või nõuab abi andmisest komisjoni eelnevalt teavitamist, kui a) abikõlblikud kogukulud on vähemalt 25 miljonit EUR ja — abi brutoosatahtsus vähemalt 50 %, — piirkondades, mis on kõlblikud saama piirkondlikku abi, on abi brutoosatahtsus vähemalt 50 % või b) abi kogusumma on vähemalt 15 miljonit EUR	Ei kohaldata	
Abi number	XS 28/2004		
Liikmesriik	Itaalia		
Piirkond	Valle d'Aosta		
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	Konsultatsiooniabi VKEdele vastavalt piirkondliku rakenduskava meetmele D3 Valle d'Aosta piirkonna võetud struktuurimeetmete kohta järgimaks 2000–2006. aasta eesmärki 3		
Õiguslik alus	Deliberazione di giunta regionale n. 1063 del 25.3.2003		
Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane üldsumma	235 373,70 miljonit EUR
		Tagatud laenud	
	Üksiktoetus	Abi üldsumma	
		Tagatud laenud	
Abi ülemmäär	Vastavalt määruse artikli 4 lõigetele 2–6 ja artiklile 5	Jah	
Rakendamise kuupäev	1.10.2003		
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2004		
Abi eesmärk	VKEdele antav abi	Jah	
	Piiratud teatavate valdkondadega		
	— Igasugune töötlev tööstus	Jah	

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Regione autonoma Valle d'Aosta — Dipartimento Industria, artigianato ed energia dell'assessorato Attività produttive e politiche del lavoro.		
	Aadress: Piazza della Repubblica, n. 15 I-Aosta		
Suurte üksiktoetuste andmine	Vastavalt määruse artiklile 6 Meede ei hõlma abi andmist või nõuab abi andmisest eelnevalt komisjonile teatamist, kui a) meetme abikõlblikud kogukulud on vähemalt 25 miljonit EUR ja — abi brutoosatähtsus on vähemalt 50 %, — abikõblikes piirkondades on abi netoosatahtsus vähemalt 50 %; või b) abi kogusumma on vähemalt 15 miljonit EUR	Jah	
Abi number	XS 87/04		
Liikmesriik	Itaalia		
Piirkond	Campania		
Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi	"Investeeringisoleping" ühtlustatud projekteerimise osana		
Õiguslik alus	POR Campania 2000-2006 approvato dalla Commissione Europea con decisione C(2000) 2347 dell'8 agosto 2000 e s.m.i. Complemento di Programmazione, misure 1.12, 4.2 e 4.5 Disciplinare del "Contratto di investimento" nell'ambito della Progettazione integrata approvato con Deliberazione di Giunta Regionale N. 578 del 16.4.2004.		
Kavas ette nähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Abikava	Aastane kogusumma	42 miljonit EUR
		Garanteeritud laenud	
	Üksiktoetus	Toetuse kogusumma	
		Garanteeritud laenud	
Abi ülemmäär	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ja artikliga 5.	Jah	
Rakendamise kuupäev	20.9.2004		
Kava või üksiktoetuse kestus	Kuni 31.12.2006		
Abi eesmärk	Abi VKEdele	Jah	
Asjaomased majandusharud	Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda		

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	<p>Nimi: Regione Campania Area Generale di Coordinamento n.12 "Sviluppo Attività Settore Secondario" Dirigente pro tempore Settore "Sviluppo e Promozione dell'Attività Industriali", responsabile della misura 4.2</p> <p>Aadress: Centro Direzionale -Isola A6 I-Napoli Telefono (81) 796 68 09 (81) 796 68 10 fax (81) 796 60 33 e-mail: asse4.mis4.2cdp@regione.campania.it</p>		
Suurte üksiktoetuste andmine	<p>Kooskõlas määruse artikliga 6</p> <p>Meede välistab abi andmise või nõuab komisjoni eelnevat teavitamist abi andmisest,</p> <p>a) kui abikõlblik kogumaksumus on vähemalt 25 miljonit EUR ja</p> <ul style="list-style-type: none"> — abi brutoosatähtsus vähemalt 50 %, — piirkondades, mis vastavad piirkondlikule abile, abi netoosatähtsus on vähemalt 50 % või <p>b) kui abi kogusumma on vähemalt 15 miljonit EUR</p>	Jah	

Korea Vabariigist pärinevate dünaamiliste muutmäludena (DRAM) tuntud teatavate elektrooniliste mikrolülituste impordi suhtes kohaldatavate tasakaalustavate meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamise teadaanne

(2006/C 67/05)

Komisjon otsustas vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 2026/97 (kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed; edaspidi "algmäärus")⁽¹⁾ artiklile 19 algatada omal initsiatiivil osalise vahepealse läbivaatamise. Hynix Semiconductor Inc. puhul piirdub läbivaatamine subsiideerimise uurimisega.

1. Vaatlusalune toode

Vaatlusaluseks tooteks on Korea Vabariigist pärinevad dünaamiliste muutmäludena (DRAM) tuntud teatavad elektroonilised mikrolülitused, mis on toodetud erinevaid metalloksiidpooljuh-tide (MOS) tootmistehnoloogiaid kasutades, kaasa arvatud komplementaarse metalloksiidränistruktuuri (CMOS) tüüpi, sõltumata tüübist, tihedusest, variatsioonidest, pöörduskiirusest, konfiguratsioonist, kiibikestast või raamist jne (edaspidi "vaat-lusalune toode"). Eelmises lõigus määratletud DRAMid esinevad järgmisel kujul:

- CN-koodi ex 8542 21 01 (Tarici kood 8542 21 01 10) alla kuuluvad DRAM-plaadid,
- CN-koodi ex 8542 21 05 (Tarici kood 8542 21 05 10) alla kuuluvad DRAM-kiibid,
- CN-koodide 8542 21 11, 8542 21 13, 8542 21 15 ja 8542 21 17 alla kuuluvad monteeritud DRAMid,
- CN-koodide ex 8473 30 10 (Tarici kood 8473 30 10 10), ex 8473 50 10 (Tarici kood 8473 50 10 10) ja ex 8548 90 10 (Tarici kood 8548 90 10 10) alla kuuluvad DRAM-valmistooted (mälumoodulid, mäluplaadid või muud agregaatvormid),
- CN-koodide ex 8473 30 10 (Tarici kood 8473 30 10 10), ex 8473 50 10 (Tarici kood 8473 50 10 10) ja ex 8548 90 10 (Tarici kood 8548 90 10 10) alla kuuluvad kiibid ja/või monteeritud DRAMid, mis kuuluvad DRAM-valmistoodete koosseisu, tingimusel, et DRAM-valmistoodete on pärit muudest riikidest kui Korea Vabariik.

Need CN-koodid on esitatud ainult teavitamise eesmärgil.

2. Olemasolevad meetmed

Hynix Semiconductor Inc. suhtes kohaldatakse lõplikku tasa-kaalustavat tollimaksu vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1480/2003,⁽²⁾ millega kehtestatakse Korea Vabariigist päri-nevate dünaamiliste muutmäludena (DRAM) tuntud teatavate

elektrooniliste mikrolülituste impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ning mida on muudetud nõukogu määrusega nr 2116/2005⁽³⁾

3. Läbivaatamise põhjused

Komisjon on saanud Hynix Semiconductors Inc.-ilt teavet, et kõikide subsiidiumide mõju, mida peeti tasakaalustavaiks uuri-mises, mille tagajärjel võeti vastu nõukogu määrus (EÜ) nr 1480/2003, on lakanud toimimast.

Komisjon on saanud infot ka ühenduse tootjatelt Infineon Technologies AG ja Micron Europe Ltd, kus väidetakse, et Hynix Semiconductor Inc.-i vaatlusaluse toote impordi suhtes kohaldatavast meetmest ei piisa selle praegusel tasemel enam kahju põhjustava subsiideerimise tasakaalustamiseks. Väidetakse, et subsiidium on suurenenud ja ületab 34,8 %, mida Hynix Semiconductor Inc. toodetavate DRAMide suhtes praegu kohaldatakse. Väidetavalt on Hynix Semiconductor Inc. saanud pärast esialgset uurimisperiodi Korea Vabariigi valitsuselt mitmeid uusi subsiidiume. Väidetavate subsiidiumide hulgas on võlgade pikendamine, võlgade kapitaliseerimine, muutused intresside maksmise tingimustes, laenu valitsuse omanduses või juhti-mise all olevatest pankadest varade siirdamise rahastamiseks, kapitali amortiseerumise kava, rahalise väljaostu kava, tähtjaja-lised laenu ja automaatkrediidileping. Need subsiidiumid jätkavad väidetavalt suundumust maksta Korea Vabariigi valit-suse poolt Hynix Semiconductor Inc.-ile kahju põhjustavaid tasakaalustavaid subsiidiume ning seetõttu ei ole olemasolevad meetmed enam piisavad nende vastu toimimiseks.

Väidetakse, et nimetatud soodustuste näol on tegemist subsii-diumidega, kuna nendega kaasneb Korea Vabariigi valitsuse rahaline toetus ning Hynix Semiconductor Inc. saab neist kasu. Soodustused piirduvad väidetavalt ainult Hynix Semiconductor Inc.-iga ning on seega konkreetsed ja tasakaalustavad. Lõpetu-seks väidetakse, et jõusolevad meetmed ei ole enam piisavad, et avaldada vastutoimet nendele tasakaalustavatele subsiidiumi-dele.

Eelnevat silmas pidades on komisjon seisukohal, et Hynix Semi-conductor Inc.-i puhul on piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid, et subsiideerimisega seotud asjaolud on märkimisvää-rselt muutunud ning seetõttu tuleb jõusolevad meetmed läbi vaadata.

⁽¹⁾ EÜT L 288, 21.10.97, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

⁽²⁾ ELT L 212, 22.8.2003, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 340, 23.12.2005, lk 7.

4. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist ja olles kindlaks teinud, et on olemas piisav tõendusmaterjal osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks, algatab komisjon käesolevaga läbivaatamise kooskõlas algmääruse artikliga 19.

Kui otsustatakse, et Hynix Semiconductor Inc.-i toodetavate DRAMide impordi suhtes kohaldatavaid jõusolevaid meetmeid tuleb muuta, siis tuleb vastavalt määruse (EÜ) nr 1480/2003 artikli 1 lõikele 2 läbi vaadata ka see, mil määral on vaja muuta kõikide teiste äriühingute toodetava impordi suhtes kohaldatavat tollimaksumäära.

a) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud Hynix Semiconductor Inc.-ile, Korea ametiasutustele ning kõigile teadaolevatele asjaomastele finantsasutustele. Kõnealune teave ja täiendavad dokumendid peavad komisjoni jõudma käesoleva teadaande punkti 5 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

b) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

Kõikidel huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teavet, mida küsimustik ei hõlma, ja täiendavaid tõendeid. Kõnealune teave ja täiendavad dokumendid peavad komisjoni jõudma käesoleva teadaande punkti 5 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

Komisjon võib huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad selleks konkreetseid põhjused. Kõnealune taotlus tuleb esitada käesoleva teadaande punkti 5 alapunktis b sätestatud tähtaja jooksul.

5. Tähtajad

a) Isikutele, kes teatavad endast, vastavad küsimustikule ja esitavad mis tahes muud teavet.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist Euroopa Liidu Teatajas, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhitakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas isik on endast eespool nimetatud ajavahe- miku jooksul teatanud.

b) Ärakuulamised

Samuti võivad kõik huvitatud pooled sama 40-päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist.

6. Kirjalikud pöördumised, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teadaandes nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga "Limited" ⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 29 lõikele 2 peab nendega kaasas olema mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märges "For inspection by interested parties".

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faks (32-2) 295 65 05.

7. Koostööst hoidumine

Kui mõni huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või märkimisväärselt takistab uurimist, võib vastavalt algmääruse artiklile 28 nii positiivsed kui ka negatiivsed esialgsed või lõplikud järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, siis jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt algmääruse artiklile 28, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

⁽¹⁾ See tähendab, et dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 2026/97 (EÜT L 288, 21.10.1997, lk 1) artiklile 29 ning WTO subsidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu artiklile 12.

EÜ ühinemine ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni sõidukite tüübikinnituse eeskirjadega 31. detsembriks 2005

(2006/C 67/06)

(EMPs kohaldatav tekst)

Komisjon avaldab allpool kokkuvõtva tabeli viimati muudetud ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjade kohta (lisatud 1958. aasta kokkuleppele, milles käsitletakse rattasõidukile ning sellele paigaldatavatele ja/või sellel kasutatavatele seadmetele ja osadele ühtsete tehnonõuete kehtestamist ja nende nõuete alusel väljastatud tunnistuste vastastikust tunnustamist), millega EÜ on ühinenud 31. detsembriks 2005.

Eeskirja number	Muudatuste seeriad ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Muudatuste seeriade täiendused ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Eeskirja lühinimetus
1	2	—	Asümmeetrilise valgusjaotusega esilaternad (R2 ja/või HS1)
3	2	9	Valgustpeegeldavad seadmed
4	0	10	Numbritulelaternad
5	2	—	Asümmeetrilise valgusjaotusega esilaternad (lamplaternad)
6	1	12	Suunatulelaternad
7	2	8	Ülemised, eesmised/tagumised ja küljeääretulelaternad, piduritulelaternad (M, N ja O)
8	5	—	Esilaternad (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 ja/või H11)
10	2	2	Elektromagnetiline ühilduvus
11	2	—	Uksesulgurid ja -hinged
12	3	3	Rooliseadme käitumine kokkupõrkel
13	10	—	Piduriseade (M-, N- ja O-kategooria)
13H	0	3	Piduriseade (sõidua autod)
14	6	1	Turvavööde kinnituspunktid
16	4	16	Turvavööd
17	7	1	Istme tugevus
18	3	—	Kasutustõkis
19	2	9	Eesmised udutulelaternad
20	3	—	Asümmeetrilise valgusjaotusega esilaternad (H4)
21	1	3	Sisustus
22	5	1	Mootorratturite kaitsekiivrid ja visiirid
23	0	10	Tagurdustulelaternad
24	3	2	Diiselmootorite suitsusus ja võimsus

Eeskirja number	Muudatuste seeriad (¹) (²)	Muudatuste seeriade täiendused (¹) (²)	Eeskirja lühinimetus
25	4	—	Peatoed
26	3	—	Väljaulatuvad osad
27	3	—	Ohukolmnurgad
28	00	3	Helisignaalseadmed
30	2	13	Rehvid (mootorsõidukid ja nende haagised)
31	2	—	Asümmeetrilise valgusjaotusega esilaternad (halogeenlamplaternad)
34	2	1	Tuleohutus
37	3	25	Hõõglambid
38	0	9	Tagumised udutulelaternad
39	0	4	Spidomeeter
43	0	8	Turvaklaas
44	4	—	Laste turvaseadmed
45	1	4	Esilaternate puhastusseadmed
46	2	—	Tahavaatepeeglid
48	2	10	Valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamine (M, N ja O)
49	4	—	Heitmed (diiseli, maagaasi ja veeldatud naftagaasi)
50	00	7	Eesmised/tagumised laternad, piduritulelaternad, suunatulelaternad, numbritulelaternad (L)
51	2	3	Müratasemed (M ja N)
53	1	5	Valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamine (L3)
54	0	16	Rehvid (kommertssõidukid ja nende haagised)
56	1	—	Esilaternad (mopeedid)
57	2	—	Esilaternad (mootorrattad)
58	1	—	Tagumine allasõidutõke
59	0	—	Vahetatavad summutisüsteemid
60	0	2	Juhtimiseseadmed — juhtseadiste, märgutulede ja näidikute identifitseerimine (mopeedid/mootorrattad)
62	0	1	Kasutustõkis (mopeedid/mootorrattad)
64	0	2	Rehvid (varurattad/rehvid ajutiseks kasutamiseks)
66	0	—	Kere ülaosa tugevus (bussid)
67	1	5	Veeldatud naftagaasiga töötavate sõidukite eriseadmed

Eeskirja number	Muudatuste seeriad ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Muudatuste seeriade täiendused ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Eeskirja lühinimetus
69	1	2	Aeglaselt liikuvate sõidukite tagumised tunnusmärgid
70	1	3	Raskete ja pikkade sõidukite tagumised tunnusmärgid
71	00	—	Vaateväli (agrotorid)
72	1	—	Esilaternad (HS1) (mootorrattad)
73	0	—	Küljekaitse (veoautod ja nende haagised)
74	1	3	Valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamine (L1)
75	0	11	Rehvid (mootorrattad/mopeedid)
77	0	8	Seisutulelaternad
78	2	3	Piduriseade (L-kategooria)
79	1	3	Rooliseade
80	1	2	Istmete tugevus ja kinnituspunktid (suured ühissõidukid)
81	0	—	Tahavaatepeeglid (mootorrattad/mopeedid)
82	1	—	Esilaternad (HS2 mopeedid)
83	5	5	Heitmed
85	0	4	Võimsus: sisepõlemis- ja elektrimootorid (M ja N)
86	0	2	Valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamine (agrotorid)
87	0	6	Päevatulelaternad
89	0	1	Kiiruspiirikud
90	1	5	Vahetatavad pidurite hõõrdkatted ja nende komplektid
91	0	7	Küljeääretulelaternad
93	1	3	Eesmised allasõidutõkked
96	1	2	Diiselmootorite heitmed (agrotorid)
97	1	2	Häiresüsteemid
98	0	5	Gaaslahenduslampidega esilaternad
99	0	2	Gaaslahenduslambid
100	0	1	Elektrisõidukite ohutus
101	0	6	CO ₂ heitmed/kütusekulu (M1) ning elektrienergia tarbimine ja sõidukaugus (M1 ja N1)
102	0	—	Automaatse reguleerimisega haakeseadmed
103	0	2	Vahetatavad katalüüsmuundurid

Eeskirja number	Muudatuste seeriad ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Muudatuste seeriade täiendused ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Eeskirja lühinimetus
104	0	2	Valgustpeegeldavad tunnusmärgid (rasked ja pikad sõidukid)
105	3	—	Ohtlike kaupade vedu: sõidukite ehitus
106	0	3	Rehvid (põllutöömasinad)
108	0	2	Protekteeritud rehvid (mootorsõidukid ja nende haagised)
109	0	2	Protekteeritud rehvid (kommertssõidukid ja nende haagised)
110	0	3	Surumaagaasiga töötavad süsteemid
111	0	1	Paakautode stabiilsus (N ja O)
112	0	4	Asümmeetrilise valgusjaotusega esilaternad (hõõglambid)
113	0	3	Sümmeetrilise valgusjaotusega esilaternad (hõõglambid)
114	0	—	Vahetatavad turvapadjad
115	0	—	Lisaks paigaldatavad veeldatud naftagaasi/surumaagaasi toiteseadmed
116	0	—	Omapooline kasutamine (kasutatõkis ja häiresüsteemid)
117	0	—	Rehvid: veeretakistusjõud
118	0	—	Sisematerjalide tulepüsivus
119	0	—	Pöördelaternad
120	0	—	Võimsus: siseõlemismootor (agrotraktorid ja liikurmasinad)
[121] ⁽³⁾	0	—	Juhtseadised, märgutuled ja näidikud
[122] ⁽³⁾	0	—	Küttesüsteemid

⁽¹⁾ Veerus on märgitud asjaomase eeskirja viimane muudatus, millega Euroopa Ühendus on 2005. aasta 31. detsembriks ühinenud. Mõned hilisemad muudatuste seeriad või muudatuste seeriade täiendused jõustuvad pärast seda kuupäeva. Nende muudatuste jõustumiskuupäeva tuleks kontrollida ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni dokumendi TRANS/WP.29/343/Rev.xx viimasest versioonist, mis on kättesaadav:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

⁽²⁾ Kõik asjakohased parandused kuni 31.12.2005 on samuti vastu võetud, kui ei ole märgitud teisiti.

⁽³⁾ Eeskiri ei ole jõustunud 31. detsembriks 2005.

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum nr COMP/M.4174 — The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/ Fonti del Vulture S.r.l. "Traficante")****Juhtumi puhul võidakse rakendada lihtsustatud korda**

(2006/C 67/07)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 9. märtsil 2006 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, millega äriühingud The Coca-Cola Company (edaspidi "TCCC", USA) ja Coca-Cola Hellenic Bottling Company S.A. (edaspidi "CCHBC", Kreeka) omandavad aktsiate ostu teel ühiskontrolli äriühingu Fonti del Vulture S.r.l. (edaspidi "Traficante", Itaalia) üle nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste äriühingute majandustegevus hõlmab järgmist:

- TCCC: tootemargi omanik ja karastusjookide kontsentraadi tarnija;
- CCHBC: litsentseeritud villija, kes toodab ja müüb TCCC tootemargi jooke;
- Traficante: mineraalvee villija ja turustaja peamiselt Lõuna-Itaalias.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Nagu see on ette nähtud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004, ⁽²⁾ märgitakse käesolevaga, et asja käsitlemine nimetatud teatises sätestatud korra kohaselt on võimalik.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkused võib komisjonile saata faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4174 — TCCC/CCHBC/Traficante):

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

RIIGIABI — SAKSAMAA

Riigiabi nr C 39/2005 (ex NN 36/2005 & N 189/2005) — kasvuhoonete mineraalõlide maksust vabastamise kohta

Kutse märkuste esitamiseks Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 88 lõige 2 kohaselt

(2006/C 67/08)

(EMPs kohaldatav tekst)

Käesoleva kokkuvõtte järel autentse keeles esitatud 20.10.2005 aasta kirjas teatas komisjon Saksamaale oma otsusest algatada EÜ asutamislepingu artikli 88 lõikega 2 ettenähtud menetlus seoses eespool nimetatud abimeetme ühe osaga.

Huvitatud isikud võivad saata omapoolsed märkused meetme kohta, mille suhtes komisjon algatab menetluse, ühe kuu jooksul alates käesoleva kokkuvõtte ja sellele järgneva kirja avaldamisest järgmisel aadressil:

Euroopa Ühenduste Komisjon
Põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraat
direktoraat H.2
130 Rue de la Loi/Wetstraat,
B-1049 Brüssel
faksi nr: (32-2) 296 76 72.

Märkused edastatakse Saksamaale. Märkusi esitavad huvitatud isikud võivad kirjalikult taotleda neid käsitlevate andmete konfidentsiaalsust, täpsustades taotluse põhjused.

KOKKUVÕTTE TEKST

III. Hindamine

I. Menetlus

Riigiabi N 499/01 kontrollimise käigus (ökoloogiamaksu reformi jätkumine) on komisjon teada saanud, et Saksamaa enne ökoloogiamaksu reformi põllumajandussektori kasuks kohaldanud kaks teatamata maksuvabastust põllumajanduses kasutatava diiselkütuse ning kasvuhoonete ja katmikalade kütteainete puhul. Ökoloogiamaksu seadus nägi ette kasvuhoone meetme pikendamist kahe aasta võrra.

Seoses eespool nimetatud kahe maksuvabastusega on Saksamaa andnud lisateavet 29.8.2001, 12.2.2003, 7.6.2005 ja 2.8.2005 kirjades. Vahepeal avati riigiabi toimik numbriga NN 36/2005.

19.4.2005. aasta kirjaga, registreeritud 20.4.2005, teatas Saksamaa uuest meetmest, millega algset kasvuhoonete maksuvabastuskava pikendatakse 2005. ja 2006. aastaks. Kuna meetmete sisu on identne, siis hinnati neid koos. Otsus käsitleb ainult kasvuhoonete maksuvabastust.

II. Kirjeldus

2001. aastal kohaldas Saksamaa mineraalõlide maksu madalamat standardmäära kasvuhoonetes kasutatavate kütteainete (katlakütus, metaani, vedelgaasi) puhul. Kõnealune maksuvabastus anti enamasti tagasumma tagasimaksena (*Vergütung*). Kõnealust meedet rakendati kuni 2004. aastani.

Kõnealune meede on riigiabi. Saksamaa ametiasutused väidavad, et nõukogu direktiivides (direktiiv 92/81 EÜ, asendatud 2003. aastal direktiiviga 96/2003) energiatoodete maksustamise kohta sätestatud erandist võib kasu olla. Vastavalt nimetatud direktiividele võivad liikmesriigid kohaldada aianuduses kasutatavate energiatoodete madalamat maksumäära.

Komisjon ei jaga siiski seda arvamust. Energiatoodete direktiivid, eriti direktiiv 96/2003, täpsustavad, et liikmesriikide sisseseatud maksimeetmed peavad olema vastavuses ühenduse õigusega, ja direktiivide kitsendavad sätteid ei piira mingil viisil konkurentsieskirju. Meetmed ei tohiks kahjustada siseturu nõuetekohast toimimist ega tooma kaasa konkurentsi moonutamist.

Seepärast on komisjon seisukohal, et konkurentsieskirjad peavad tähtsuselt eelnema liikmesriigi maksualase sooduskohtlemise võimalusele. Käesoleval juhul ei tundu, et riigiabil oleks seadusandluses õiguslikku alust käesoleva meetme heakskiitmiseks.

Tuleks märkida, et kõnealune maksuvabastus on väga valikuline, sest isegi aianduse valdkonna siseselt tehakse vahet tootjate vahel, kes saavad oma toodangu kas avamaalt või kasvuhoonest.

Lisaks on kõnealune abi eriti moonutav, kuna energiatoodete maksukohustuse vähendamine niisugustes väga energiamahukates sektorites nagu kasvuhooneaiandus mõjutab vahetult tootmiskulusid ja seega konkurentsivõimet.

Praeguses etapis leiab komisjon, et kõnealust meedet võib käsitleda ühisturuga põhimõtteliselt kokkusobimatu tegevusabina.

Nende põhimõtete alusel on komisjon otsustanud eespool nimetatud meetme suhtes algatada EÜ asutamislepingu artikli 88 lõikega 2 ettenähtud menetlust.

Vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 659/1999 artiklile 14 võib ebaseaduslikult osutatud abi selle saajatelt sisse nõuda. Lisaks ei ole ühenduse meetmeid otseselt mõjutavad siseriiklike meetmete kulud abikõlblikud, et neid kaetaks Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) eelarvest.

KIRJA TEKST

“Die Kommission setzt Deutschland mit diesem Schreiben davon in Kenntnis, dass sie nach Prüfung der von den deutschen Behörden übermittelten Informationen zu der eingangs genannten Beihilfe beschlossen hat, wegen der betreffenden Maßnahme das Verfahren gemäß Artikel 88 Absatz 2 EG-Vertrag einzuleiten.

I. VERFAHREN

- (1) Bei der Prüfung der staatlichen Beihilfe Nr. N 499/01 (Fortentwicklung der ökologischen Steuerreform) haben die Dienststellen der Kommission erfahren, dass Deutschland vor der Ökosteuerreform zwei nicht notifizierte Steuerbefreiungen zugunsten des Agrarsektors vorgenommen hat, nämlich für in der Landwirtschaft verwendeten Dieselmotoren (Agrardiesel) und für Brennstoffe zur Verwendung im Unterglasanbau. Das Ökosteuergesetz sah eine Verlängerung der Maßnahme zugunsten von Unterglasanbaubetrieben um zwei Jahre vor.
- (2) In ihrem Schreiben vom 27. Juli 2001 betreffend die Beihilfe Nr. N 499/01 ersuchte die Kommission Deutschland um Informationen über diese nicht notifizierte Maßnahmen. Diese Informationen wurden mit Schreiben vom 29. August 2001 übermittelt.
- (3) Am 30. August 2001 fand ein Treffen zwischen Deutschland und den Kommissionsdienststellen statt.
- (4) Mit Entscheidung C (2002) 441 endg. COR vom 13. Februar 2002 genehmigte die Kommission die zweite Phase der ökologischen Steuerreform im Rahmen der Beihilfe Nr. N 499/2001. In dieser Entscheidung hieß es allerdings, dass die Genehmigung der Regelung sich nicht auf die Steuerbefreiung für Gewächshäuser bezieht und die Kommission sich das Recht vorbehält, die Maßnahme erneut zu prüfen.
- (5) Mit Schreiben vom 6. Januar 2003 ersuchte die Kommission Deutschland, alle Informationen zu übermitteln, die sie benötigt, um die Vereinbarkeit der betreffenden Steuerbefreiungen mit dem Gemeinsamen Markt beurteilen zu können.
- (6) Mit Schreiben vom 12. Februar 2003, das am 17. Februar 2003 eingetragen wurde, übermittelte Deutschland die betreffenden Informationen.

- (7) Da Deutschland die vorgenannten Steuerbefreiungen nicht gemäß Artikel 88 Absatz 3 EG-Vertrag notifiziert hat, wurde eine Beihilfesache unter der Nummer NN 36/2005 eingetragen.
- (8) Mit Schreiben vom 19. April 2005, das am 20. April 2005 eingetragen wurde, notifizierte Deutschland eine neue Maßnahme, mit der die ursprüngliche Regelung für die Steuerbefreiung für Unterglasanbaubetriebe auf die Jahre 2005 und 2006 ausgedehnt wurde. Diese Maßnahme enthält eine Suspensivklausel, die die Durchführung der Maßnahme von ihrer Genehmigung durch die Kommission abhängig macht. Die Beihilfesache wurde unter der Nummer N 189/2005 eingetragen.
- (9) Deutschland unterbreitete zusätzliche Informationen mit Schreiben vom 7. Juni 2005, eingetragen am 8. Juni 2005, und mit Schreiben vom 2. August 2005, eingetragen am 8. August 2005.
- (10) Da die Maßnahmen für den Unterglasanbau inhaltlich identisch sind, werden die staatlichen Beihilfen Nrn. NN 36/2005 und N 189/2005 gemeinsam geprüft.
- (11) Diese Entscheidung betrifft nur die Steuerbefreiung für Unterglasanbaubetriebe.

II. BESCHREIBUNG

Rechtsgrundlage

- (12) Mineralölsteuergesetz vom 21. Dezember 1992 (BGB1. I 2150, 2185, 1993 I S. 169, 2000 I S. 147, 2003 I S. 96), zuletzt geändert durch Artikel des Gesetzes vom 25. Juni 2004 (BGB1 I S. 1381, 2105);
- (13) Gesetz zur Änderung des Mineralölsteuergesetzes vom 16.08.2001 (BGB1 I S. 2091);
- (14) Gesetz zur Fortentwicklung der ökologischen Steuerreform (BGB1. IS 4602);

Beihilfeempfänger

- (15) Unterglasanbaubetriebe und Betreiber, die in geschlossenen Kulturräumen ⁽¹⁾ erzeugen.

Ausführliche Beschreibung der Beihilfemaßnahmen

- (16) Mit dem Gesetz zur Änderung des Mineralölsteuergesetzes führte Deutschland am 16. August 2001 eine zweijährige Steuerermäßigung für Brennstoffe (Heizöl, Erdgas, Flüssiggas) zur Verwendung im Unterglasanbau und in geschlossenen Kulturräumen ein. Die Beihilfe wurde in Form einer Vergütung gewährt.
- (17) Mit dem Gesetz zur Fortentwicklung der ökologischen Steuerreform wurde die Vergütung, die ursprünglich für zwischen dem 1. Januar 2001 und dem 31. Dezember 2002 verwendete Brennstoffe gewährt worden war, bis 31. Dezember 2004 verlängert.

⁽¹⁾ Überwiegend für den Anbau von Pilzen.

- (18) Deutschland beabsichtigt, diese Steuerbefreiung bis Ende 2006 beizubehalten und hat die Verlängerungsmaßnahme als staatliche Beihilfe N 189/2005 notifiziert.
- (19) Es kommen folgende Vergütungssätze zur Anwendung:
- Heizöl: 0,0409 EUR/l (0,08 DM/l)
 - Erdgas: 1,841 EUR/MWh (3,6 DM/MWh)
 - Flüssiggas: 25,565 EUR/t (50 DM/t).
- (20) Die nachstehenden Tabellen veranschaulichen die finanziellen Auswirkungen der Steuerbefreiung für den Unterglasanbau im Vergleich zum übrigen Agrarsektor.
- (21) Mineralölsteuersätze, die für im Agrarsektor verwendete Brennstoffe gelten:

	2001	2002	Seit 2003
Heizöl	120,00 DEM/1 000 l	61,35 EUR/1 000 l	61,35 EUR/1 000 l
Erdgas	6,80 DEM/MWh	3,476 EUR/MWh	5,50 EUR/MWh
Flüssiggas	75,00 DEM/1 000 kg	38,34 EUR/1 000 kg	60,60 EUR/1 000 kg

- (22) Ermäßigte Mineralölsteuersätze für dieselben, im Unterglasanbau verwendeten Brennstoffe:

	2001	2002	Seit 2003
Heizöl	80,00 DEM/1 000 l	40,90 EUR/1 000 l	40,90 EUR/1 000 l
Erdgas	3,60 DEM/MWh	1,84 EUR/MWh	3,00 EUR/MWh
Flüssiggas	50,00 DEM/1 000 kg	25,56 EUR/1 000 kg	38,90 EUR/1 000 kg

- (23) Steuereinsparungen für den Unterglasanbau ⁽²⁾ insgesamt:

	2001	2002	2003	2004
Heizöl	0,400 Mio. DEM	10,203 Mio. EUR	11,250 Mio. EUR	10,098 Mio. EUR
Erdgas	0,010 Mio. DEM	3,711 Mio. EUR	3,818 Mio. EUR	5,487 Mio. EUR
Flüssiggas	0,001 Mio. DEM	0,062 Mio. EUR	0,064 Mio. EUR	0,137 Mio. EUR

III. WÜRDIGUNG

Vorliegen einer Beihilfe im Sinne von Artikel 87 Absatz 1 EG-Vertrag

- (24) Artikel 87 EG-Vertrag zufolge sind staatliche Beihilfen (1) von einem Mitgliedstaat oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfen, (2) die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen, (3) den Wettbewerb verfälschen, (4) soweit sie den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen. Damit eine Maßnahme eine staatliche Beihilfe darstellt, müssen alle Kriterien erfüllt sein.
- (25) Derzeit erfüllt die Vergütung zugunsten des Unterglasanbaus offensichtlich die Kriterien des Artikels 87 Absatz 1 auf der Grundlage folgender Überlegungen:
- (26) Die Maßnahme hat offensichtlich eine Übertragung staatlicher Mittel in Form eines Verzichts auf Steuereinnahmen zur Folge.
- (27) Die Steuerbefreiung gilt nicht für den gesamten Agrarsektor, sondern unterscheidet, sogar innerhalb des Gartenbausektors, zwischen Unterglasanbau ⁽³⁾ und Freilandanzucht. Die Maßnahme ist daher äußerst selektiv.

⁽²⁾ Vergütungsanträge für im Jahre 2001 verwendete Brennstoffe wurden überwiegend im Jahre 2002 eingereicht.

⁽³⁾ Einschließlich geschlossene Kulturräume.

- (28) Die Maßnahme gewährt den Unterglasanbaubetrieben einen finanziellen Vorteil, da sie im Gegensatz zum übrigen Agrarsektor die Mineralölsteuer nicht in voller Höhe zu entrichten haben. Dadurch wird die Wettbewerbsstellung dieser Betriebe gegenüber anderen Gartenbaubetrieben in der Gemeinschaft, die eine solche Beihilfe nicht erhalten können, verbessert.
- (29) Die Maßnahme kann sich auf den innergemeinschaftlichen Handel auswirken und den Wettbewerb auf dem Markt für Gartenbauerzeugnisse (sowohl Unterglasanbau als auch Freilandherzeugung) verzerren, der in der Europäischen Union (*) stark wettbewerbsorientiert ist, wie das Bestehen einer gemeinsamen Marktorganisation zeigt.
- (30) Zum gegenwärtigen Zeitpunkt fällt die Maßnahme daher offensichtlich unter das generelle Verbot staatlicher Beihilfen gemäß Artikel 87 Absatz 1 EG-Vertrag und kann nur dann als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar angesehen werden, wenn sie für eine der im Vertrag vorgesehenen Ausnahmeregelungen in Betracht kommt.

Vereinbarkeit der Beihilfe

- (31) Zum gegenwärtigen Zeitpunkt dürfte die einzige in Frage kommende Ausnahme zu der notifizierten Regelung die in Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c vorgesehene Regelung sein; demnach kann die Kommission eine Beihilfe als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ansehen, wenn sie der Förderung der Entwicklung gewisser Wirtschaftszweige oder Wirtschaftsgebiete dient, soweit sie die Handelsbedingungen nicht in einer Weise verändert, die dem gemeinsamen Interesse zuwiderläuft.
- (32) Damit die Maßnahme die Voraussetzungen für diese Ausnahme erfüllt, muss dafür eine Rechtsgrundlage in den Gemeinschaftsvorschriften gefunden werden. Generell wird eine Beihilfe für den Agrarsektor unter Berücksichtigung des Gemeinschaftsrahmens für staatliche Beihilfen im Agrarsektor (**) (nachstehend ‚Rahmenregelung für den Agrarsektor‘ genannt) bewertet.
- (33) Deutschland führte in seinem Schreiben vom 8. Juni 2005 aus, dass der Rahmenregelung jedoch im EG-Vertrag oder dem sekundären Gemeinschaftsrecht vorgesehene Sonderregelungen vorgehen (siehe Abschnitt 3.4 der Rahmenregelung).
- (34) Deutschland behauptet, dass im vorliegenden Fall eine solche Ausnahme in der Richtlinie 92/81/EWG vom 19. Oktober 1992 zur Harmonisierung der Struktur der Verbrauchsteuern auf Mineralöle vorgesehen ist, die durch die Richtlinie 2003/96/EG zur Restrukturierung der gemeinschaftlichen Rahmenvorschriften zur Besteuerung von Energieerzeugnissen und elektrischem Strom (**) (nachstehend als ‚Richtlinien über die Besteuerung von Energieprodukten‘ bezeichnet) ersetzt wurde.
- (35) In Artikel 8 Absatz 2 der Richtlinie 92/81/EWG heißt es: ‚Unbeschadet anderer Gemeinschaftsvorschriften können die Mitgliedstaaten uneingeschränkte oder eingeschränkte Steuerbefreiungen oder Steuersatzermäßigungen für Mineralöle gewähren, welche unter Steueraufsicht verwendet werden: (...) ausschließlich bei Arbeiten in Landwirtschaft und Gartenbau, in der Forstwirtschaft sowie bei der Inlandsfischerei‘.
- (36) Artikel 15 Absatz 3 der Richtlinie 2003/96/EG, die die Richtlinie 92/81/EWG ersetzte, enthält eine ähnliche Bestimmung: ‚Die Mitgliedstaaten können einen bis zu Null gehenden Steuerbetrag auf Energieerzeugnisse und elektrischen Strom anwenden, die für Arbeiten in Landwirtschaft und Gartenbau, in der Fischzucht und in der Forstwirtschaft verwendet werden‘.
- (37) Deutschland zufolge ist diese Richtlinie die Rechtsgrundlage, die es der Kommission ermöglichen würde, die in Rede stehenden staatlichen Beihilfemaßnahmen zu genehmigen.
- (38) Die Kommission hat jedoch Bedenken zu dieser Darstellung, und zwar aus folgenden Gründen:
- (39) Der Rat kann in der Tat bestimmte Beihilfen als mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar erklären; er hat dies im Agrarsektor wiederholt getan, in der Regel in Form von Ratsverordnungen.
- (40) Im vorliegenden Fall allerdings ist in beiden Richtlinien ausdrücklich festgelegt, dass die steuerlichen Maßnahmen, die die Mitgliedstaaten aufgrund dieser Richtlinien verabschieden können, unbeschadet anderer Gemeinschaftsvorschriften durchgeführt werden müssen. Was unter anderen Gemeinschaftsvorschriften zu verstehen ist, wird insbesondere in den Erwägungsgründen 15 und 24 der Richtlinie 2003/96/EG weiter verdeutlicht, in denen festgelegt ist, dass Maßnahmen, mit denen unterschiedliche Steuersätze eingeführt werden, im Einklang mit den Regeln des Binnenmarktes und des Wettbewerb stehen müssen, um nicht zu Wettbewerbsverzerrungen zu führen.
- (41) Demnach soll den Wettbewerbsregeln offensichtlich größere Priorität eingeräumt werden als der Möglichkeit der Mitgliedstaaten, Steuervergünstigungen innerhalb der in den Richtlinien über die Besteuerung von Energieprodukten festgelegten Grenzen zu gewähren.
- (42) Die Anwendung der Wettbewerbsregeln wird überdies in Artikel 26 der Richtlinie 2003/96/EG bekräftigt, in dem die Mitgliedstaaten darauf hingewiesen werden, dass sie auf der Grundlage dieser Richtlinie getroffene Maßnahmen wie Steuerbefreiungen gemäß Artikel 88 Absatz 3 EG-Vertrag mitteilen müssen, insofern sie staatliche Beihilfen darstellen. In diesem Artikel heißt es ausdrücklich, dass die der Kommission auf der Grundlage dieser Richtlinie übermittelten Informationen die Mitgliedstaaten nicht von der Mitteilungspflicht im Sinne von Artikel 88 Absatz 3 des Vertrags entbinden.
- (43) Daher ist die Kommission in diesem Stadium der Auffassung, dass die betreffenden Steuerbefreiungen nicht auf der Grundlage der Richtlinien alleine gerechtfertigt werden können, sondern auch mit den Vorschriften für staatliche Beihilfen vereinbar sein müssen..

(*) Im Jahre 2003 beispielsweise belief sich in der EU-15 der Handel mit Gemüse auf 8 346 000 Tonnen und mit Obst auf 10 081 000 Tonnen (Quelle: Eurostat).

(**) ABl. C 28 vom 1.2.2000, S. 2.

(*) ABl. L 283 vom 31.10.2003. Diese Richtlinie ist am 31. Oktober 2003 in Kraft getreten.

- (44) Gegenwärtig enthalten die Vorschriften für staatliche Beihilfen allem Anschein nach keine Bestimmung, die es den Mitgliedstaaten ermöglichen würde, solche steuerlichen Vergünstigungen zu gewähren, die an keinerlei Bedingungen gebunden sind und daher offensichtlich eine Betriebsbeihilfe darstellen, die mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar ist.
- (45) Es sei darauf hingewiesen, dass steuerliche Vergünstigungen, wie sie Deutschland beschlossen hat, besonders wettbewerbsverzerrend sein dürften, da sich eine geringere steuerliche Belastung von Energieprodukten in einem sehr energieintensiven Wirtschaftszweig wie dem Unterglasanbau unmittelbar auf die Produktionskosten und somit auf die Wettbewerbsfähigkeit auswirkt.
- (46) Bei der Einführung der Vergütung in Deutschland wurde in den Erläuterungen zu dem *Gesetz zur Änderung des Mineralölsteuergesetzes* ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Wettbewerbsstellung des Unterglasanbaus in Deutschland gegenüber den Niederlanden verbessert werden soll, wo aufgrund eines günstigen Liefervertrags niedrige Gaspreise praktiziert werden.
- (47) Des Weiteren unterscheidet die Maßnahme innerhalb des Gartenbausektors offensichtlich zwischen Freilanderzeugung und Unterglasanbau, weshalb sie äußerst selektiv und daher stärker wettbewerbsverzerrend ist als eine Maßnahme, die den gesamten Gartenbausektor betrifft.
- (48) Auf der Grundlage dieser Bewertung, aus der deutlich wird, dass die Kommission ernsthaft bezweifelt, ob die Vergütung zugunsten des Unterglasanbaus mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar ist, hat die Kommission beschlossen, wegen dieser Maßnahme das förmliche Prüfverfahren einzuleiten.

IV. BESCHLUSS

- (49) Aus den oben dargelegten Gründen hat die Kommission beschlossen, ernsthafte Zweifel daran zu äußern, ob die ermäßigten Mineralölsteuersätze für im Unterglasanbau und in geschlossenen Kulturräumen verwendete Brennstoffe mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar sind. Daher fordert die Kommission Deutschland gemäß dem Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 EG-Vertrag auf, innerhalb einer Frist von einem Monat nach Erhalt dieses Schreibens Stellung zu nehmen und ihr alle sachdienlichen Informationen zu übermitteln, die eine Beurteilung der Maßnahme ermöglichen.
- (50) Die Kommission fordert die deutschen Behörden auf, eine Kopie dieses Schreibens umgehend an die möglichen Beihilfeempfänger zu senden.
- (51) Die Kommission erinnert Deutschland an die Sperrwirkung des Artikels 88 Absatz 3 EG-Vertrag und verweist auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates, wonach alle rechtswidrigen Beihilfen vom Empfänger zurückgefordert werden können.
- (52) Die Kommission teilt Deutschland mit, dass sie die Beteiligten durch die Veröffentlichung des vorliegenden Schreibens und einer aussagekräftigen Zusammenfassung dieses Schreibens im *Amtsblatt der Europäischen Union* von der Beihilfe in Kenntnis setzen wird. Alle vorerwähnten Beteiligten werden aufgefordert, innerhalb eines Monats nach dem Datum dieser Veröffentlichung ihre Stellungnahme abzugeben."

Tootmisharudevahelised organisatsioonid värske puu- ja köögiviljasektoris

[Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 19 lõike 7 kohaselt esitatud teatis]

(2006/C 67/09)

Itaalia pädevad ametiasutused on komisjonile teatanud oma otsusest tunnustada vastavalt nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määruse (EÜ) nr 2200/96 (puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta) ⁽¹⁾, viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 47/2003 ⁽²⁾, artiklile 19 riiklikku puu- ja köögivilja tootmisharudevahelist organisatsiooni ("Organismo interprofessionale del settore ortofrutticolo").

— **Tegevuspiirkond:** Ungari.

— **Tegevus:** "L'organismo interprofessionale del settore ortofrutticolo" teostab kõik tootmisharudevaheliste organisatsioonidele määruse (EÜ) nr 2200/96 asjakohastes osades ettenähtud tegevused.

Läbipaistvuse huvides võib varem tunnustatud tootmisharudevahelisi organisatsioone käsitlevad teatised leida järgmistest Euroopa Ühenduste Teataja väljaannetest:

— EÜT C 313, 15.10.1997, lk 12.

— EÜT C 190, 2.7.1999, lk 7.

ning järgmisest Euroopa Liidu Teataja väljaandest:

— ELT C 91, 16.4.2003, lk 17.

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 7, 11.1.2003, lk 64.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4181 — Blackstone/Center Parcs (UK) Group)
Juhtumi puhul võidakse rakendada lihtsustatud korda

(2006/C 67/10)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 10. märtsil 2006 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise ette pandud koondumise kohta, millega ettevõtja Blackstone Group (edaspidi "Blackstone", USA) omandab 9. märtsil 2006 toimunud avaliku enampakkumise teel kontrolli ettevõtja Center Parcs (UK) Group Plc (edaspidi "Center Parcs UK", Ühendkuningriik) kogu tegevuse üle nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Blackstone: era-kaubanduspank, finantsnõustamine, eraisikute investeringud aktsiakapitali ja omandisse;
 - Center Parcs UK: Ühendkuningriigis paiknevate nelja puhkeküla ja ühe spaa operaator.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Nagu see on ette nähtud komisjoni teatise lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004, ⁽²⁾ märgitakse käesolevaga, et asja käsitlemine nimetatud teatise sätetatud korra kohaselt on võimalik.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuseid võib komisjonile saata faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4181 — Blackstone/Center Parcs (UK) Group):

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxeles.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Asi COMP/M.4159 — Aegon/Caja Navarra/Seguros Navarra JV)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(2006/C 67/11)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 14 märtsil 2006 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, millega Aegoni kontserni kuuluv Madalmaade äriühing Aegon Spanje Holding, BV (edaspidi "Aegon") ja Hispaania äriühing Caja de Ahorros y del Monte de Piedad de Navarra (edaspidi "CAN") omandavad kõnealuse määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ühiskontrolli Hispaania äriühingu Seguros Navarra, S.A. (edaspidi "Seguros") üle aktsiate ostu teel. Praegu omab Seguros Navarra üle ainukontrolli CAN.
2. Asjaomaste äriühingute majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Aegon: elukindlustus ja pensionid, säästud ja investeerimistooted,
 - CAN: eraõiguslik üksus, mis tegeleb laenudega, hoiustega, üldiste finants- ja kindlustusteenuste pakku-misega Hispaanias,
 - Seguros Navarra: elukindlustus ja pensioniplaanid Hispaanias.
3. Pärast teatise esialgset läbivaatamist leiab komisjon, et tehingu kuulumine määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse on võimalik, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Nagu see on ette nähtud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾, märgitakse käesolevaga, et asja käsitlemine nimetatud teatises sätestatud korra kohaselt on võimalik.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama soovi korral kavandatava toimingu kohta märkusi.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Need võib saata faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4159 — Aegon/Caja Navarra/Seguros Navarra JV):

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxeles.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Menetluse algatamine
(Toimik nr COMP/M.4009 — CIMC/BURG)

(2006/C 67/12)

(EMPs kohaldatav tekst)

13. märtsil 2006 otsustas Komisjon algatada menetlus ülalnimetatud juhtumi kohta kuna leiab, et teatatud koondumine äratav tõsiseid kahtlusi ühisturuga kokkusobivuse osas. Menetluse algatamine avab teise faasi teatatud koondumise uurimisest. Otsus põhineb nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklile 6(1)(c).

Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava koondumise kohta.

Et märkusi oleks võimalik menetluses täielikult arvesse võtta, peavad märkused jõudma komisjoni mitte hiljem kui 15 päeva pärast selle teatise avaldamist. Märkusi võib saata komisjoni faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 — 296 72 44) või posti teel, märkega "Toimik nr COMP/M.4009 — CIMC/BURG", järgmisele aadressile:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

Muud KOM-dokumendid, kui komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2006/C 67/13)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 6		17.1.2006	Komisjoni teatis siseveetranspordi edendamise kohta "NAIADES" Euroopa integreeritud siseveetranspordi tegevusprogramm
KOM(2006) 9		17.1.2006	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile ja euroopa kontrollikojale Komisjoni tegevuskava ühtse sisekontrolli raamistiku loomiseks
KOM(2006) 14		23.1.2006	Komisjoni töödokument loomade kaitset ja heaolu käsitleva ühenduse tegevuskava kohta aastateks 2006–2010
KOM(2006) 22		26.1.2006	Komisjoni aruanne nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja sotsiaalkomiteele ning regioonide komiteele nõukogu 29. juuni 1998. aasta direktiivi 98/49/EÜ (ühenduse piires liikuvate töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate täiendavate pensioniõiguste kaitse kohta) rakendamise kohta
KOM(2006) 23		25.1.2006	Komisjoni teatis nõukogule ja Euroopa Parlamendile 2007.–2013. aasta finantsperspektiivi raames teostatav demokraatia ja inimõiguste ülemaailmse edendamise temaatiline programm
KOM(2006) 25		25.1.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule Temaatiline programm koostööks tööstusriikidega ja muude suure sissetulekuga riikidega tulevase finantsperspektiivi raames (2007–2013)
KOM(2006) 26		25.1.2006	Komisjoni teatiseuroopa Parlamendile ja nõukogule Temaatiline programm koostööks kolmandate riikidega rände ja varjupaiga valdkondades
KOM(2006) 27		27.1.2006	Komisjoni teatis: Lääne-Balkani riigid teel Euroopa Liitu: tugevdades stabiilsust ja suurendades heaolu
KOM(2006) 30		25.1.2006	Komisjoni teatis kevadisele euroopa ülemkogule on aeg tõsta tempot Uus partnerlus majanduskasvu ja töökohtade loomise nimel
KOM(2006) 33		13.2.2006	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ning regioonide komiteele Ühenduse Lissaboni kava elluviimine: ettevõtliku meelelaadi edendamine hariduse ja õppimise kaudu
KOM(2006) 34		8.2.2006	Komisjoni teatis eli biokütuste strateegia
KOM(2006) 35		1.2.2006	Valge raamat euroopa teabevahetuspoliitika kohta
KOM(2006) 36		1.2.2006	Komisjoni töödokument Läbivaadatud ettepanek: Eelarvemenetluse parandamist ja eelarvedistsipliini käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe uuendamine

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 37		2.2.2006	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ning regioonide komiteele interaktiivsete digitaaltelevisiooniteenuste koostalitlusvõime läbivaatamise kohta vastavalt 30. juuli 2004. aasta teatisele KOM(2004) 541
KOM(2006) 43		8.2.2006	Komisjoni aruanne nõukogule ja Euroopa Parlamendile vastastikuse abistamise sätete kasutamise kohta teatavate lõivude, tollimaksude, maksude ja muude meetmetega seotud nõuete sissenõudmisel
KOM(2006) 62		13.2.2006	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ning regioonide komiteele 2006. aasta ühisaruanne sotsiaalse kaitse ja sotsiaalse kaasatuse kohta
KOM(2006) 65		20.2.2006	Komisjoni aruanne Teine aruanne, mis põhineb nõukogu 28. mai 2001. aasta raamotsuse (mittesularahaliste maksevahenditega seotud pettuste ja võltsimiste vastase võitluse kohta) artiklil 14
KOM(2006) 67		17.2.2006	Komisjoni teatis nõukogule ja Euroopa Parlamendile praktilise koostöö süvendamise kohta uued struktuurid ja meetodid: Euroopa ühise varjupaigasüsteemi otsustusprotsessi kvaliteedi parandamine
KOM(2006) 71		22.2.2006	Komisjoni aruanne nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ja regioonide komiteele naiste ja meeste võrdõiguslikkuse kohta — 2006
KOM(2006) 73		21.2.2006	Komisjoni teatis nõukogule ja Euroopa Parlamendile Süüdimõistvate kohtuotsuste järgne õiguste äravõtmine Euroopa Liidus

Need tekstid on kättesaadavad EUR-Lexist: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3942 — Adidas/Reebok)

(2006/C 67/14)

(EMPs kohaldatav tekst)

24. jaanuaril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M3942 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4093 — Toyota Tsusho/Tomen)

(2006/C 67/15)

(EMPs kohaldatav tekst)

10. märtsil 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4093 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4043 — Plastal/Dynamit Nobel Kunststoff)**

(2006/C 67/16)

(EMPs kohaldatav tekst)

22. detsembril 2005 otsustas Komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M4043 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4111 — Goldman Sachs/Daiwa/SMBC/Sanyo)**

(2006/C 67/17)

(EMPs kohaldatav tekst)

24. veebruaril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4111 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4112 — Cerberus/Goldman Sachs/Wittur)

(2006/C 67/18)

(EMPs kohaldatav tekst)

28. veebruaril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid,
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32006M4112 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

EUROOPA OMBUDSMAN

Euroopa ombudsmani põhikirja ⁽¹⁾ artikli 3 lõike 7 kohaselt koostatud eriraportid Euroopa Parlamendile

(2006/C 67/19)

Euroopa ombudsman esitas 2005. aastal Euroopa Parlamendile kolm eriraportit:

- 12. mai 2005.a. eriraport vastavalt Euroopa Pettustevastasele Ametile (OLAF) esitatud soovitusel projektil kaebuse 2485/2004/GG kohta;
- 27. mai 2005.a. eriraport vastavalt Euroopa Komisjonile esitatud soovitusel projektil kaebuse 1391/2002/JMA kohta;
- 4. oktoobri 2005.a. eriraport vastavalt Euroopa Liidu Nõukogule esitatud soovitusel projektil kaebuse 2395/2003/GG kohta.

Eriraportite tekstid on kõigis 20 ametlikus keeles kättesaadavad Euroopa ombudsmani kodulehe-küljel aadressil <http://www.euro-ombudsman.eu.int>.

Paberil on eriraportid tasuta saadaval Euroopa ombudsmani büroos — 1 Avenue du Président Robert Schuman, B. P. 403, F-67001 Strasbourg Cedex. Telefon 33 (0) 388 17 23 13, faks 33 (0) 388 17 90 62, e-post: euro-ombudsman@europarl.eu.int.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 9. märtsi 1994. aasta otsus 94/262 ombudsmani ülesannete täitmist reguleeriva korra üldtingimuste kohta, EÜT 1994 L 113/15.

II

(Ettevalmistavad aktid)

KOMISJON

Komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2006/C 67/20)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 15		18.1.2006	Ettepanek: Euroopa parlamendi ja nõukogu direktiiv, ülejutusohu hindamise ja ohjeldamise kohta
KOM(2006) 16		31.1.2006	Ettepanek Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad
KOM(2006) 24		26.1.2006	Ettepanek nõukogu otsus millega pikendatakse otsuses 2002/148/EÜ (millega lõpetatakse AKV-EÜ partnerluslepingu artikli 96 kohased konsultatsioonid Zimbabwega) sätestatud meetmete kohaldamisajaga
KOM(2006) 29		26.1.2006	Ettepanek nõukogu otsus millega luuakse ühenduse kodanikukaitse mehhanism (uuesti sõnastatud)
KOM(2006) 32		25.1.2006	Ettepanek: Nõukogu otsus liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta
KOM(2006) 39		6.2.2006	Ettepanek: Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi
KOM(2006) 41	1	6.2.2006	Ettepanek nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Hiina Rahvavabariigi ning Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahel kirjavahetuse vormis lepingute sõlmimise kohta
KOM(2006) 41	2	6.2.2006	Ettepanek nõukogu määrus mis käsitleb EÜ poolt GATT 1994 artikli XXIV lõike 6 raames peetud läbirääkimiste tulemusel sõlmitud lepingu rakendamist ja millega muudetakse ja täiendatakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa
KOM(2006) 47		9.2.2006	Ettepanek nõukogu otsus Euroopa Ühenduse seisukoha kohta seoses EÜ-Monaco ühiskomitee töökorda käsitleva otsusega

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 54		13.2.2006	Ettepanek: nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1676/2001 lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kehtestamise kohta muu hulgas Indiast pärineva polüetüleenereftalaatkile impordi suhtes ja lõpetatakse muu hulgas Indiast pärineva polüetüleenereftalaatkile (PET kile) impordi suhtes kohaldatavate subsiidiumidevastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine
KOM(2006) 55		13.2.2006	Ettepanek nõukogu määrus millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1676/2001, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks muu hulgas Indiast pärit polüetüleenereftalaatkile impordi suhtes
KOM(2006) 56		13.2.2006	Ettepanek nõukogu määrus millega kehtestatakse Indiast pärit polüetüleenereftalaatkile impordi suhtes pärast dumpinguvastaste tollimaksude aegumise läbivaatamist määruse (EÜ) nr 2026/97 artikli 18 alusel lõplik tasakaalustav tollimaks
KOM(2006) 57		07.2.2006	Muudetud ettepanek: Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus millega luuakse Euroopa maksekäsu menetlus
KOM(2006) 60		15.2.2006	Ettepanek nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1461/93, mis käsitleb Ameerika Ühendriikide pakkujate juurdepääsu riigihankelepingutele
KOM(2006) 61		15.2.2006	Ettepanek nõukogu määrus mis käsitleb mitmekiibiliste integraallülituste ehk MCPde tollimaksuvabastuse kokkuleppe rakendamist, muutes nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa
KOM(2006) 63		17.2.2006	Ettepanek: nõukogu otsus, mis käsitleb ühenduse seisukohta seoses Euroopa Ühenduse ja Kanada vahelise veini ja piiritusjookidega kauplemist käsitleva kokkuleppe artikli 27 alusel loodud ühiskomitee töökorraga
KOM(2006) 64	1	17.2.2006	Ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Uruguay Idavabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu allkirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta
KOM(2006) 64	2	17.2.2006	Ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Uruguay Idavabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta
KOM(2006) 69		21.2.2006	Ettepanek Euroopa parlamendi ja nõukogu direktiiv millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ seoses teatavate elavhõbedat sisaldavate mõteseadmete turustamise piirangutega
KOM(2006) 76		22.2.2006	Ettepanek: Nõukogu direktiiv ühendusevälistest riikidest saabuvate reisijate imporditavate kaupade käibemaksust ja aktsiisist vabastamise kohta
KOM(2006) 83		21.2.2006	Muudetud ettepanek: Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus lepinguväliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse kohta (Rooma ii määrus)

Need tekstid on kättesaadavad EUR-Lexist: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

TEADE

21. märtsil 2006 ilmub *Euroopa Liidu Teatajas* C 68 A "Ühtne põllukultuuride sordileht — 24. tervikväljaande 5. lisa".

Euroopa Liidu Teataja tellijad saavad nimetatud numbriga tasuta vastavalt oma *Euroopa Liidu Teataja* tellimuse eksemplaride arvule ja keeleversioonile. Tellijatel palutakse lisatud tellimisblankett korrektselt täita, märkides ka tellimuse registreerimisnumbri (kood, mis on igal sildil vasakul ja algab O/...), ja saata lisatud aadressil. Seda *Euroopa Liidu Teatajat* on võimalik saada tasuta ühe aasta jooksul alates selle väljaandmise kuupäevast.

Kõik teised saavad seda *Euroopa Liidu Teatajat* tellida tasu eest ükskõik millises meie müügikontorist (vt http://publications.eu.int/others/sales_agents_et.html).

Nimetatud *Euroopa Liidu Teatajat* — nagu kõiki *Euroopa Liidu Teatajaid* (L, C, CA, CE) — saab tasuta sirvida Internetis aadressil <http://europa.eu.int/eur-lex/lex>.

TELLIMISBLANKETT

**Euroopa Ühenduste
Ametlike Väljaannete Talitus**
Tellimisosakond
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Faks (352) 292 94 27 52

Minu registreerimisnumber on järgmine: O/...

Palun saata mulle ... tasuta eksemplar(i) **Euroopa Liidu Teatajat C 68 A/2006**, mida mul on õigus tellijana saada.

Nimi:

Aadress:

.....

Kuupäev: Allkiri: